

**Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего
образования
«ИРКУТСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ»**

Структурное подразделение «Брикс кафедра»

УТВЕРЖДЕНА:
на заседании кафедры
Протокол №15 от 18 марта 2025 г.

Рабочая программа дисциплины

«ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ / DIGITAL HUMANITIES»

Направление: 45.03.02 Лингвистика

Лингвистическое сопровождение бизнес-коммуникаций/Linguistics and Business
Communications

Квалификация: Бакалавр

Форма обучения: очная

Документ подписан простой
электронной подписью
Составитель программы:
Батороев Климентий
Юрьевич
Дата подписания: 20.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Утвердил: Киреенко Анна
Павловна
Дата подписания: 20.06.2025

Документ подписан простой
электронной подписью
Согласовал: Шаравьёва Ирина
Викторовна
Дата подписания: 20.06.2025

Год набора – 2025

Иркутск, 2025 г.

1 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесённых с планируемыми результатами освоения образовательной программы

1.1 Дисциплина «Информационные технологии в лингвистике / Digital Humanities» обеспечивает формирование следующих компетенций с учётом индикаторов их достижения

Код, наименование компетенции	Код индикатора компетенции
ОПК-6 Способен понимать принципы работы современных информационных технологий и использовать их для решения задач профессиональной деятельности	ОПК-6.1, ОПК-6.2

1.2 В результате освоения дисциплины у обучающихся должны быть сформированы

Код индикатора	Содержание индикатора	Результат обучения
ОПК-6.1	Способен использовать цифровую среду в качестве источника данных и инструментов лингвистического и предпереводческого анализа	Знать методы и средства решения профессиональных задач при помощи информационных технологий, включая способы представления информации, основные методы, способы и средства получения, хранения, переработки информации; состав и основные принципы работы персонального компьютера; назначения и характеристики программного обеспечения; Уметь обрабатывать текстовую информацию; применять электронные таблицы для обработки, анализа и визуализации данных; создавать основные объекты базы данных; Владеть навыками работы в качестве пользователя персонального компьютера и глобальных сетей
ОПК-6.2	Способен применять цифровые базы данных и компьютерные системы для лингвистического анализа и систематизации контента на изучаемых языках	Знать особенности восприятия информации человеком и способы ее представления; технические средства отображения информации, нормативно-правовую базу использования информационных ресурсов и технологий Уметь эффективно использовать программное обеспечение и цифровую информацию для решения профессиональных задач Владеть навыками самостоятельной

		работы с информационными источниками по профессиональной тематике; навыками безопасного поиска и обмена информацией в глобальных и локальных компьютерных сетях
--	--	---

2 Место дисциплины в структуре ООП

Изучение дисциплины «Информационные технологии в лингвистике / Digital Humanities» базируется на результатах освоения следующих дисциплин/практик: «Информационные технологии / Software and Computing»

Дисциплина является предшествующей для дисциплин/практик: «Основы проектной деятельности / Introduction to Project Development», «Производственная практика: переводческая практика / Company Internship 2», «Теория и практика перевода / Translation and Interpreting Theory and Practice», «Экономический перевод / Economic Interpreting and Translation», «Анализ делового текста / Business Text Analysis», «Сопровождение международных проектов / International Projects Management», «Маркетинговая лингвистика / Marketing Linguistics»

3 Объем дисциплины

Объем дисциплины составляет – 6 ЗЕТ

Вид учебной работы	Трудоемкость в академических часах (Один академический час соответствует 45 минутам астрономического часа)		
	Всего	Семестр № 3	Семестр № 4
Общая трудоемкость дисциплины	216	144	72
Аудиторные занятия, в том числе:	81	45	36
лекции	33	15	18
лабораторные работы	0	0	0
практические/семинарские занятия	48	30	18
Самостоятельная работа (в т.ч. курсовое проектирование)	99	63	36
Трудоемкость промежуточной аттестации	36	36	0
Вид промежуточной аттестации (итогового контроля по дисциплине)	Зачет с оценкой, Экзамен	Экзамен	Зачет с оценкой

4 Структура и содержание дисциплины

4.1 Сводные данные по содержанию дисциплины

Семестр № 3

№	Наименование	Виды контактной работы	СРС	Форма
---	--------------	------------------------	-----	-------

п/п	раздела и темы дисциплины	Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				текущего контроля
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Лингвистика и информационные технологии	1	6			1, 2, 3	8			Устный опрос
2	Обработка текстов и информационные технологии	2	5			4, 5, 6, 7, 8, 9	12	1	20	Тест, Проект
3	Оформление текста	3	4			10, 11, 12, 13, 14	10	2	21	Доклад
	Промежуточная аттестация								36	Экзамен
	Всего		15				30		77	

Семестр № 4

№ п/п	Наименование раздела и темы дисциплины	Виды контактной работы						СРС		Форма текущего контроля
		Лекции		ЛР		ПЗ(СЕМ)				
		№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	№	Кол. Час.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1	Базы данных и лингвистические информационные ресурсы	1	9			1, 2	8	2	18	Устный опрос
2	Основы компьютерных телекоммуникаций	2	9			3, 4	10	1	18	Устный опрос
	Промежуточная аттестация									Зачет с оценкой
	Всего		18				18		36	

4.2 Краткое содержание разделов и тем занятий

Семестр № 3

№	Тема	Краткое содержание
1	Лингвистика и информационные технологии	Разделы и направления в лингвистике. Информационные технологии в лингвистике. Специализированное программное обеспечение. Структура информационных технологий. Методы решения задач с использованием информационных технологий. Моделирование процесса определения лексико-грамматического значения слова в предложении.
2	Обработка текстов и информационные технологии	Автоматическое чтение. Аннотирование и реферирование текста. Реферат и аннотация текста. Принципиальный алгоритм решения задачи. Системы автоматического аннотирования и реферирования текстов. Машинный перевод

		текстов. Основные понятия и проблемы машинного перевода. Способы применения компьютеров для перевода текстов.
3	Оформление текста	Российские и европейские стандарты: сравнительная характеристика. Нормы оформления русского и английского текстов в текстовом редакторе Word. Лингвистическое и стилистическое редактирование русского и английского текстов в текстовом редакторе. Работа профессионального лингвиста в редакторе Excel. Оформление лингвистической презентации в Power Point на русском и английском языках.

Семестр № 4

№	Тема	Краткое содержание
1	Базы данных и лингвистические информационные ресурсы	Способы организации баз данных. Системы управления базами данных. Способы доступа к информации в базах данных. Лингвистические информационные ресурсы. Терминологические словари и банки данных. Письменные текстовые массивы. Фонетические лингвистические ресурсы.
2	Основы компьютерных телекоммуникаций	Компьютерные сети. Глобальная сеть Интернет. Сервисы и ресурсы Интернета. Способы использования сети Интернет для организации коммуникации.

4.3 Перечень лабораторных работ

Лабораторных работ не предусмотрено

4.4 Перечень практических занятий

Семестр № 3

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Разделы и направления в лингвистике	2
2	Информационные технологии в лингвистике. Специализированное программное обеспечение. Структура информационных технологий	4
3	Методы решения задач с использованием информационных технологий	2
4	Моделирование процесса определения лексико-грамматического значения слова в предложении	2
5	Автоматическое чтение	2
6	Аннотирование и реферирование текста	2
7	Системы автоматического аннотирования и реферирования текстов	2
8	Машинный перевод текстов. Основные понятия и проблемы машинного перевода	2
9	Способы применения программного	2

	обеспечения для перевода текстов	
10	Российские и европейские стандарты: сравнительная характеристика	2
11	Нормы оформления русского и английского текстов в текстовом редакторе Word.	2
12	Лингвистическое и стилистическое редактирование русского и английского текстов в текстовом редакторе	2
13	Работа профессионального лингвиста в редакторе Excel	2
14	Оформление лингвистической презентации в Power Point на русском и английском языках	2

Семестр № 4

№	Темы практических (семинарских) занятий	Кол-во академических часов
1	Способы организации баз данных. Системы управления базами данных	4
2	Лингвистические информационные ресурсы	4
3	Компьютерные сети. Глобальная сеть Интернет. Сервисы и ресурсы Интернета	4
4	Способы использования сети Интернет для организации коммуникации	6

4.5 Самостоятельная работа

Семестр № 3

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Написание реферата	20
2	Подготовка к практическим занятиям	21
3	Подготовка презентаций	22

Семестр № 4

№	Вид СРС	Кол-во академических часов
1	Подготовка к зачёту	18
2	Подготовка к практическим занятиям	18

В ходе проведения занятий по дисциплине используются следующие интерактивные методы обучения: Отдельные занятия по курсу могут проводиться в форме активного практического обучения: выездных занятий с посещением организаций и мероприятий для получения новых знаний и/или повторения материала на практике. При проведении таких занятий преподаватель выступает в качестве помощника и координатора процесса, передавая активную функцию обучения студентам. Он же регулирует процесс посредством подготовки специальных заданий, проведения консультаций, оценки знаний, умений и навыков, предоставления обратной связи. Помимо получения знаний активные

практические занятия развивают коммуникативные навыки, учат студентов работать в команде, решать проблемы.

5 Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины

5.1 Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

5.1.1 Методические указания для обучающихся по практическим занятиям

Изучать дисциплину рекомендуется в соответствии с той последовательностью, которая обозначена в ее содержании.

На лекциях преподаватель озвучивает тему, знакомит с перечнем литературы по теме, обосновывает место и роль этой темы в данной дисциплине, раскрывает ее практическое значение.

Лабораторные работы по своему содержанию связаны с тематикой лекционных занятий. Начинать подготовку к работе целесообразно с конспекта лекций. Задание на лабораторную работу сообщается обучающимся до его проведения. На семинаре преподаватель организует обсуждение этой темы, выступая в качестве организатора, консультанта и эксперта учебно-познавательной деятельности обучающегося.

5.1.2 Методические указания для обучающихся по самостоятельной работе:

Изучение дисциплины (модуля) включает самостоятельную работу обучающегося. Основными видами самостоятельной работы студентов с участием преподавателей являются:

- текущие консультации;
- выполнение письменных творческих работ (писем, докладов, сообщений, ЭССЕ);

Основными видами самостоятельной работы студентов без участия преподавателей являются:

- формирование и усвоение содержания конспекта лекций на базе рекомендованной лектором учебной литературы, включая информационные образовательные ресурсы (электронные учебники, электронные библиотеки и др.);
- самостоятельное изучение отдельных тем или вопросов по учебникам или учебным пособиям;
- подготовка к семинарам.

6 Фонд оценочных средств для контроля текущей успеваемости и проведения промежуточной аттестации по дисциплине

6.1 Оценочные средства для проведения текущего контроля

6.1.1 семестр 3 | Доклад

Описание процедуры.

проводится в форме выступления по теме «Оформление текста» с сопровождением презентации в программе Power Point.

Студент анализирует выбранную презентацию на английском языке, сравнивая с требованиями, предъявляемыми к оформлению презентации на русском языке. Основные положения должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления студент должен быть готов ответить на вопросы аудитории.

Критерии оценивания.

«Отлично»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема ясно изложена и структурирована; выводы логичны, интересны, обоснованы, соответствуют целям и задачам; использованы графические изображения (фотографии, картинки и т.п.), соответствующие теме; выдержан стиль, цветовая гамма, использована анимация, звук; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Хорошо»: презентация соответствует теме заявленного доклада; правильно оформлен титульный слайд с заголовком (тема, автор, цель, задачи и т.п.); сформулированная тема изложена и структурирована недостаточно систематично, есть незначительные нарушения логики изложения материала; выводы повторяют цели и задачи исследования; использованы графические изображения не совсем соответствуют теме; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Удовлетворительно»: презентация соответствует теме заявленного доклада; титульный лист оформлен с нарушениями; отсутствует система описания исследуемого материала; выводы нелогичны или отсутствуют; графические изображения отсутствуют или не соответствуют содержанию; нет единого стиля в презентации; работа оформлена и предоставлена в установленный срок.

«Неудовлетворительно»: студент не выполнил задание в срок или презентация содержит материал, не соответствующий теме.

6.1.2 семестр 3 | Тест

Описание процедуры.

После изучения темы проводится тестирование для контроля усвоенных знаний. Время выполнения теста ограничено (7 минут), студенты выполняют тест индивидуально. Общая инструкция дается преподавателем в устной форме. Студенты должны выбрать правильный / правильные вариант(ы) из предложенных

Аннотирование — это:

- а) запись совокупности дескрипторов, отражающих содержание текста;
- б) связный текст, полно выражающий центральную тему документа;
- в) связный текст, кратко выражающий предмет документа.

2. Объем аннотации как текста составляет:

- а) 15—20 печатных знаков;
- б) 150—200 печатных знаков;
- в) 350—400 печатных знаков.

3. Композиционно аннотация состоит:

- а) из 3 содержательных фрагментов;
- б) 2 содержательных фрагментов;
- в) 5 содержательных фрагментов.

Критерии оценивания.

Оценка «отлично» ставится при условии, что доля правильных ответов на тестовые задания составляет более 90%.

Оценка «хорошо» ставится при условии, что доля правильных ответов на тестовые задания составляет от 71 до 90%.

Оценка «удовлетворительно» ставится при условии, что доля правильных ответов на тестовые задания составляет от 41 до 70%.

Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии, что доля правильных ответов на тестовые задания составляет 40% и менее.

6.1.3 семестр 3 | Проект

Описание процедуры.

На первом этапе формируются мини-группы (3-4 человека), которые будут заниматься разработкой проектов. Руководитель группы выбирает список электронных словарей, распределяет задания в группе для подготовки проекта и курирует работу группы.

Алгоритм работы:

- 1) Проводится лингвистический, терминологический, частотный и др. анализ электронных словарей
- 2) Осуществляется сравнительный анализ с бумажными словарями
- 3) Выявленные преимущества и недостатки оформляются в виде ментальной карты.

На втором этапе руководитель группы выступает перед аудиторией с докладом о результатах проекта в течение 7-10 минут с опорой на письменный текст. Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (Power Point). После выступления он должен быть готов ответить на вопросы аудитории.

Критерии оценивания.

Выполнение проекта оценивается по шкале «зачтено – не зачтено». Оценка «зачтено» ставится, если группа подготовила письменный отчет по проекту, руководитель представил логичный, грамотный доклад, сопровождающийся презентацией, адекватно реагировал на вопросы аудитории. Оценка «не зачтено» ставится, если нет письменного отчета, доклад содержит большое количество лексико-грамматических ошибок, логические нарушения, и/или отсутствует презентация и ответы на вопросы.

6.1.4 семестр 3 | Устный опрос

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленного монологического высказывания на одну из тем раздела 1 (время на подготовку – 10 минут) и ответа на вопросы преподавателя.

Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, анализировать языковой материал, аргументировать ответ.

Темы для устного собеседования:

1. Разделы и направления в лингвистике.
2. Основные составляющие информационных технологий.
3. Мировые тенденции развития коммуникативных технологий.
4. Информационные технологии в лингвистике.

Критерии оценивания.

«Отлично»: студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести свои оригинальные примеры; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«Хорошо»: студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки

«отлично», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«Удовлетворительно»: студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«Неудовлетворительно»: студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

6.1.5 семестр 4 | Устный опрос

Описание процедуры.

проводится в форме подготовленного монологического высказывания на одну из тем раздела 1 (время на подготовку – 10 минут) и ответа на вопросы преподавателя. Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, анализировать языковой материал, аргументировать ответ.

Темы для устного собеседования:

5. Специализированное программное обеспечение.
6. Структура информационных технологий.
7. Методы решения задач с использованием информационных технологий.
8. Моделирование процесса определения лексико-грамматического значения слова в предложении

Критерии оценивания.

«Отлично»: студент полно излагает материал (отвечает на вопрос), дает правильное определение основных понятий; обнаруживает понимание материала, может обосновать свои суждения, применить знания на практике, привести свои оригинальные примеры; излагает материал последовательно и правильно с точки зрения норм литературного языка.

«Хорошо»: студент дает ответ, удовлетворяющий тем же требованиям, что и для оценки «отлично», но допускает 1-2 ошибки, которые сам же исправляет, и 1–2 недочета в последовательности и языковом оформлении излагаемого.

«Удовлетворительно»: студент обнаруживает знание и понимание основных положений данной темы, но излагает материал неполно и допускает неточности в определении понятий или формулировке правил; не умеет достаточно глубоко и доказательно обосновать свои суждения и привести свои примеры; излагает материал непоследовательно и допускает ошибки в языковом оформлении излагаемого.

«Неудовлетворительно»: студент обнаруживает незнание большей части соответствующего вопроса, допускает ошибки в формулировке определений и правил, искажающие их смысл, беспорядочно и неуверенно излагает материал.

6.2 Оценочные средства для проведения промежуточной аттестации

6.2.1 Критерии и средства (методы) оценивания индикаторов достижения компетенции в рамках промежуточной аттестации

Индикатор достижения компетенции	Критерии оценивания	Средства (методы) оценивания
----------------------------------	---------------------	------------------------------

		промежуточной аттестации
ОПК-6.1	Способен определять задачи профессиональной деятельности и подбирать эффективные методы их решения с помощью информационных технологий	Устный опрос, тестирование
ОПК-6.2	Способен решать профессиональные задачи в рамках действующих правовых норм с применением релевантных информационных ресурсов	Устный опрос, тестирование

6.2.2 Типовые оценочные средства промежуточной аттестации

6.2.2.1 Семестр 3, Типовые оценочные средства для проведения экзамена по дисциплине

6.2.2.1.1 Описание процедуры

Экзамен включает 2 этапа: на первом этапе проводится анализ двух предложенных рефератов одного текста для выявления особенностей реферирования, осуществленного автоматической системой; на втором этапе проводится презентация проектов. Студенты выступают перед аудиторией с докладом о результатах проекта в течение 7-10 минут с опорой на письменный текст. Основные положения и результаты должны быть представлены в виде презентации (Power Point).

После выступления он должен быть готов ответить на вопросы аудитории по теме проекта.

Пример задания:

1. Проанализируйте Текст 1 и Текст 2. Определите, какой текст был прореферирован автоматической системой, а какой человеком. Аргументируйте.
2. Представьте результаты проекта в форме устного выступления в течение 7-10 минут в сопровождении презентации (Power Point) и ответьте на вопросы по теме выступления.

6.2.2.1.2 Критерии оценивания

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
От 90 до 100% верных аргументов. Тема проекта раскрыта исчерпывающе полно. Представлены теоретические обоснования проблемы. Теоретический	От 70 до 89% верных аргументов. Тема проекта раскрыта достаточно полно. В достаточной степени изложен теоретический материал с приведением нескольких	От 60 до 69% верных аргументов. Тема проекта в основном раскрыта, либо по одному аспекту тема раскрыта достаточно полно, по второму аспекту она раскрыта недостаточно. Теоретический	Менее 60% верных аргументов. Тема проекта не раскрыта, либо по одному аспекту тема раскрыта недостаточно полно, а по второму вопросу тема не раскрыта. В презентации неполно изложен теоретический

материал подкреплен анализом примеров. Обучающийся демонстрирует умение аргументировано отстаивать свою позицию и вести научную дискуссию; излагает сведения при ответе на вопросы логично, выделяет главные, ключевые аспекты. Демонстрирует грамотное владение терминологией. Система теоретических знаний обучающегося позволяет решать задачи профессиональной деятельности.	примеров. Экзаменуемый демонстрирует знание основной проблематики в рамках проекта, умение аргументировано отстаивать свою позицию. Демонстрирует хорошее владение терминологией. Система теоретических знаний обучающегося позволяет решать задачи профессиональной деятельности.	материал изложен в ограниченном объеме. Презентация охватывает теоретический материал, без акцента на главные, ключевые вопросы. Ответы даны не на все заданные дополнительные вопросы, либо ответы даны не полно. Система знаний позволяет решать вопросы профессиональной деятельности.	материал, экзаменуемый не владеет основными проблемами в рамках тематики проекта. Изложение ответов нелогично, бессистемно, поверхностно. Ответы на дополнительные вопросы не даны, либо ответы подтверждают непонимание сути обсуждаемых вопросов. Неточно употребляются термины, допускаются ошибочные высказывания. Отсутствует система знаний, позволяющая решать вопросы профессиональной деятельности.
---	---	--	---

6.2.2.2 Семестр 4, Типовые оценочные средства для проведения дифференцированного зачета по дисциплине

6.2.2.2.1 Описание процедуры

Зачет проходит в два этапа.

На первом этапе студенты должны проанализировать рынок удаленной работы лингвиста / филолога, проанализировать сайты агентств-рекрутменов и разместить свое резюме на одном из них; составить список надежных интернет рекрутменов в России и за рубежом. На втором этапе студенты должны ответить на один из теоретических вопросов. Время подготовки 10 минут. Развернутый ответ студента должен представлять собой связное, логически последовательное сообщение на заданную тему, показывать его умение применять определения, правила в конкретных случаях.

Пример задания:

1. В каком разделе лингвистика имеет дело с информационными технологиями?
2. Можно ли считать синонимами прикладную и компьютерную лингвистику? Аргументируйте свой ответ.
3. Перечислите основные направления компьютерной лингвистики. Расскажите об одном

из направлений.

4. Сравните разные определения языка. Выделите в них ключевые слова. Составьте на основе повторяющихся ключевых слов свое определение языка.

5. Подумайте, с естественным или искусственным языком имеет дело компьютерная лингвистика? Аргументируйте свой ответ.

6.2.2.2.2 Критерии оценивания

Отлично	Хорошо	Удовлетворительно	Неудовлетворительно
Оценка «отлично» ставится при условии, что доля правильных ответов составляет более 90%.	Оценка «хорошо» ставится при условии, что доля правильных ответов составляет от 71 до 90%.	Оценка «удовлетворительно» ставится при условии, что доля правильных ответов составляет от 41 до 70%.	Оценка «неудовлетворительно» ставится при условии, что доля правильных ответов составляет 40% и менее.

7 Основная учебная литература

1. Гуслякова А. В. Информационные технологии и лингвистика XXI века : учебное пособие / А. В. Гуслякова, 2016. - 96.

8 Дополнительная учебная литература и справочная

1. Потапова Р. К. Речевое управление роботом : лингвистика и современные автоматизированные системы / Р. К. Потапова, 2012. - 323, [2].

2. Семенов А. Л. Современные информационные технологии и перевод : учебное пособие по специальности "Перевод и переводоведение" направления подготовки "Лингвистика и межкультурная коммуникация" / А. Л. Семенов, 2008. - 223.

9 Ресурсы сети Интернет

1. <http://library.istu.edu/>
2. <https://e.lanbook.com/>

10 Профессиональные базы данных

1. <http://new.fips.ru/>
2. <http://www1.fips.ru/>

11 Перечень информационных технологий, лицензионных и свободно распространяемых специализированных программных средств, информационных справочных систем

1. MS Office Professional Plus Education ALNG
2. Microsoft Windows Professional 8 Russian

12 Материально-техническое обеспечение дисциплины

1. Учебная аудитория для проведения занятий лекционного типа, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации - комплект учебной мебели, рабочее место преподавателя, доска. Мультимедийное оборудование (в том числе переносное): мультимедийный проектор, экран с электроприводом, акустическая система + ПК с выходом в Internet. Комплект мебели, доска, маркер или мел Лицензионное программное обеспечение
2. Учебная аудитория для проведения лабораторных/практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации/ Мультимедийное оборудование (в том числе переносное): - мультимедийный проектор, экран с электроприводом, акустическая система + ПК с выходом в Internet. Комплект мебели, доска, маркер или мел. Лицензионное программное обеспечение
3. Помещение для самостоятельной работы